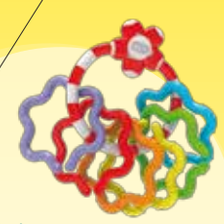
chicco

3-18m

PAINT FREE*

Easy to hold
Facile da afferrare
Facile à attraper
Leicht zu greifen
Fácil de agarrar

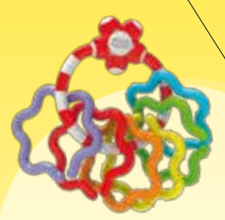


- Anello afferrafacile
- Hochet Anneaux Colorés
- GREIFRING
- Anillos Fáciles de Agarrar
- Anel Pega Fácil
- Ringen

Baby Senses

Ring

Manual Coordination Skills • Coordinazione Manuale



- ΧΡΩΜΑΤΙΣΤΟΙ ΔΑΚΤΥΛΙΟΙ
- GRZECHOTKA KÓŁKA
- Игрушка-погремушка "Кольца"
- Diş Kaşıyıcı Halkalar
- Кільця
- الحلقة

Artsana S.p.A.
Via Saldarini Catelli, 1
22070 Grandate (Como) Italy
www.chicco.com

DYSTRYBUTOR: ARTSANA POLAND SP. Z O.O.
01-377 WARSZAWA UL. POŁCZYŃSKA 31 A
info.pl@artsana.com

ARTSANA TURKEY BEBEK VE SAGLIK URUNLERI A.Ş.
Eski Uskudar Yolu Erkut Sokak Uner Plaza No:4/1 Kat:12
Ataşehir- Istanbul TURKEY

GUARDAR ESTA EMBALAGEM PARA EVENTUAIS CONSULTAS
IMPORTADOR: ARTSANA BRASIL LTDA.
AV. COMENDADOR ALADINO SELMI, 4630 – GALPÕES 06 E 07
VILA SAN MARTIN – CAMPINAS – SP – CEP 13.069-096
TEL: (11) 2246-2100 / SAC: (11) 2246-2129
CNPJ: 02.340.424/0001-20
E-MAIL: sac.brasil@artsana.com - SITE: www.chicco.com.br

Made in India - Fabbricato in India - Fabriqué en Inde - Fabricado en India - Fabricado na Índia - Vervaardigd in India - Κατασκευάζεται στην Ινδία - Wyprodukowano w Indiach - Изготовлено в Индии - Hindistan'da üretilmiştir - Виготовлено в Індії - صنع في الهند.

Read the instructions carefully and keep for future reference - Leggere e conservare - Lire et conserver - Bitte die Gebrauchsanweisung lesen und aufbewahren - Leer y conservar - Ler e conservar para futura referência - Lezen en bewaren - Διαβάστε και φυλάξτε τις οδηγίες - Prosimy dokładnie przeczytać instrukcje i zachować je na przyszłość - Прочесть и сохранить - Okuyunuz ve saklayınız - Прочитати і зберегти - Leia e conserve - قم بالقراءة والحفظ.

Изготовитель: «Артсана С.п.А» Виа С. Кателли 1, 22070 Грандате, Комо, Италия

Импортер: ООО «Артсана Рус», 125009 Россия, г. Москва, Дегтярный переулок, д.4, стр. 1 - www.chicco.ru
Телефон: +7(495) 662-30-27

Состав:
Полипропилен-Термопластичный эластомер

Использование: см. инструкцию

Предостережения: см. инструкцию
Условия хранения: см. инструкцию

ТР ТС 008/2011 "О безопасности игрушек"

Дата изготовления: указана на упаковке (формат:ГГНН), где: ГГ-год, НН- неделя в году

Срок годности не ограничен, Срок службы 2 года

ATENÇÃO! Esta embalagem pode conter fechos metálicos. Retirar antes de entregar o brinquedo à criança.

DOM

001

Numero verde consumatori Italia 800 188 898

Cod. 00 005954 000 000 Mcode 47017

8 058664 007592

EN **Manual Coordination Skills**
The child develops the perceptive activity through manipulation. By refining hand-eye coordination, they acquire a sense of space.

EL **ΣΥΝΤΟΝΙΣΜΟΣ ΚΙΝΗΣΕΩΝ**
Μέσω του χειρισμού το παιδί αναπτύσσει τη ζωαντηρότητα αντίληψής. Βελτιώνοντας το συντονισμό χεριών –ματιών, αποκτά την αίσθηση του χώρου.

IT **Coordinazione Manuale**
Attraverso la manipolazione il bambino sviluppa l'attività percettiva. Affinando la coordinazione mano-occhio, acquisisce il senso dello spazio.

PL **Koordynacja Ruchowa**
Dzięki różnym ruchom dziecko rozwija zdolności poznawcze. Doskonaląc koordynację ręka-oko nabiera poczucia przestrzeni.

FR **Coordination Manuelle**
En manipulant les objets, l'enfant développe sa perception, affine ses capacités de coordination œil-main et apprend à se repérer dans l'espace.

RU **НАВЫКИ КООРДИНАЦИИ ДВИЖЕНИЯ РУК**
Благодаря движению рук, хватанию, ребёнок учится координировать свои движения, отчаниваёт связь между зрительным восприятием и реакцией/действием. У малыша формируется ощущение пространства.

DE **Manuelle Koordination**
Durch Berührung und Handhabung entwickelt das Kind seine Wahrnehmung. Durch die Verbesserung der Hand-Augen-Koordination entwickelt es das Raumgefühl.

TR **El Koordinasyon Becerileri**
Çocuk, yönlendirme yoluyla algısal faaliyetini geliştirir. El-göz koordinasyonunu rafinelestirerek, mekan duyusunu kazanır.

ES **Coordinación Manual**
A través de la manipulación, el niño desarrolla su capacidad perceptiva. Al afinar la coordinación ojo-mano, adquiere la percepción del espacio.

UK **КООРДИНАЦІЯ РУХІВ**
Дитина виробляє координації рухів та набуває відчуття простору, вдосконалюючи зв'язок між зором, своїми діями та реакціею на них.

PT **Coordenação Manual**
Através das mãos a criança desenvolve a atividade perceptiva e de representação. A medida que afina a coordenação Viso-motora, adquire a sensação de espaço.

AR **مهارات التنسيق اليدوي**
يطور الطفل نشاطه الإدراكي من خلال التلاعب بالأشياء. بتحسين الطفل حس الإيماء والمساحات من خلال تحسين التنسيق بين حركات اليد والعين.

NL **Manuele Coördinatie**
Door het vastgrijpen van voorwerpen ontwikkelt het kind zijn waarneming, verfijnt het zijn oog-handcoördinatie en verkrijgt het een zin voor ruimte.

PAINT FREE: * No paint on accessible parts - * Assenza di vernici nelle parti accessibili - * Absence de peintures sur les parties accessibles - * Keine Lacke an zugänglichen Stellen - * Ausencia de barnices en las partes accesibles - * Não contém vernizes nas partes acessíveis - * Geen verf op de toegankelijke delen - * Χωρίς βερνίκια στα τμήματα πρόσβασης - * Brak lakieru na częściach dostępnych dla dziecka - * Отсутствие краски в доступных частях - * Ulaşılabilir kısımlarda boya bulunmamakdır - * Відсутність фарби у доступних частинах - * لا يحتوي الدهان على أجزاء من الأطفال يمكن الوصول إليها.

www.chicco.com

chicco

3-18m

EN Detachable rings
IT Anelli staccabili
FR Anneaux amovibles
DE Abnehmbare Ringe
ES Anillas encajables
PT Argolas amovíveis
NL Afneembare ringen
EL Αφαιρούμενα δαχτυλίδια
PL Wyjmowane pierścienie
RU Съёмные кольца
TR Ayrılabilir halkalar
UK Знімні кільця
حلقات قابلة للخلع AR

Gemakkelijk vast te pakken
Πιάνεται εύκολα
Łatwa do uchwycenia
Легко держать
Kolaylıkla tutulur
Легко схопити руками
سهلة المسك

EN

Please read these instructions carefully before using the toy and keep for future reference.

WARNING!
• Before using the product remove and dispose of any plastic bags and any other packaging (e.g. fasteners and fixing ties etc) and keep them out of reach of children. Suffocation hazard.
• Check the product regularly for signs of wear and damage and to ensure that it is assembled correctly. Should any part be damaged, do not use the toy and keep it out of reach of children.
• Always use under constant supervision of an adult.
• Do not add laces or bands to the toy. They may cause strangulation.

CLEANING, CARE & MAINTENANCE OF THE TOY
• To guarantee extra hygiene when cleaning the plastic parts, use a cloth dipped slightly in a sterilising liquid diluted with water using standard cold sanitising quantities.
• Do not boil.
• Do not hot-sterilise.
• Store the product in a place protected against sources of heat, dust and humidity.

IT

Si raccomanda di leggere prima dell'uso e conservare queste istruzioni per riferimento futuro.

ATTENZIONE!
• Eventuali sacchetti in plastica ed altri componenti non facenti parte del giocattolo (es. legacci, elementi di fissaggio, ecc.) devono essere rimossi prima dell'uso e tenuti fuori dalla portata dei bambini. Rischio soffocamento.
• Verificare regolarmente lo stato d'usura del prodotto e la presenza di eventuali rotture. In caso di danneggiamenti non utilizzare il giocattolo e tenerlo fuori dalla portata dei bambini.
• Utilizzare il gioco sotto la sorveglianza continua di un adulto.
• Non aggiungere lacci o fascette al gioco. Rischio strangolamento.

PULIZIA E MANUTENZIONE DEL GIOCO:
• Per garantire una maggiore igiene, utilizzare per le parti in plastica un panno inumidito di liquido sterilizzante diluito con acqua secondo le quantità indicate per la normale sterilizzazione a freddo.
• Non bollire.
• Non sterilizzare a caldo.
• Conservare in un luogo protetto da fonti di calore, polvere ed umidità.

FR

Il est conseillé de lire cette notice avant l'emploi et de la conserver pour toute référence future.

ATTENTION !
• Les éventuels sachets en plastique et les autres éléments ne faisant pas partie du jouet (ex. liens, éléments de fixation, etc.) doivent être éliminés avant l'utilisation et être tenus hors de la portée des enfants. Risque d'étouffement.
• Vérifier régulièrement l'état d'usure du produit et la présence éventuelle d'endommagements. Si tel est le cas, ne pas utiliser le jouet et le tenir hors de la portée des enfants.
• Utiliser le jouet sous la surveillance continue d'un adulte.
• Ne pas ajouter de lacets ou de bandelettes au jouet. Risque d'étranglement.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN DU JOUET :
• Afin de garantir une meilleure hygiène, pour les parties en plastique, utiliser un chiffon imbibé de liquide désinfectant dilué avec de l'eau en respectant les quantités indiquées pour une stérilisation à froid normale.
• Ne pas faire bouillir.
• Ne pas stériliser à chaud.
• Conserver loin des sources de chaleur, de la poussière et de l'humidité.

DE

Bitte lesen Sie vor dem Gebrauch die Anleitung durch und bewahren Sie diese für späteres Nachlesen auf.

ACHTUNG!
• Eventuelle Plastikbeutel und andere Teile, die nicht zum Spielzeug gehören (wie z.B. Schnürbänder, Befestigungselemente usw.) müssen vor dem Gebrauch entfernt und außer Reichweite der Kinder aufbewahrt werden. Erstickungsgefahr!
• Überprüfen Sie das Produkt regelmäßig auf Abnutzungserscheinungen oder Beschädigungen. Im Falle von Beschädigungen das Spielzeug nicht verwenden und es außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren.
• Das Spielzeug muss unter ständiger Aufsicht eines Erwachsenen benutzt werden.
• Keine zusätzlichen Riemen oder Bänder verwenden. Erdrosselungsgefahr.

REINIGUNG UND WARTUNG DES SPIELZEUGS:
• Für eine bessere Hygiene, für die Kunststoffteile ein angefeuchtetes Tuch mit Sterilisiermittel verwenden, das in Wasser nach den Angaben für die normale Kaltsterilisation verdünnt wurde.
• Nicht kochen.
• Nicht heiß sterilisieren.
• Bewahren Sie das Spielzeug vor Hitze, Staub und Feuchtigkeit geschützt auf.

ES

Se recomienda leer estas instrucciones antes del uso y conservarlas para futuras consultas.

¡ATENCIÓN!
• Antes de utilizar, quitar las posibles bolsas de plástico y todos los demás componentes que no formen parte del juguete (por ejemplo, cordones, elementos de fijación, etc.) y guardarlos fuera del alcance de los niños. Riesgo de asfixia.
• Comprobar periódicamente el estado de desgaste del producto y las posibles roturas. En caso de daños no utilizar el juguete y mantenerlo alejado del alcance de los niños.
• Utilizar el juguete bajo la vigilancia continuada de un adulto.
• No añadir lazos o cintas al juguete. Riesgo de estrangulamiento.

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO DEL JUGUETE:
• Para garantizar mayor higiene, utilizar sobre las partes de plástico un paño humedecido con líquido esterilizador diluido con agua, según las cantidades que se indican para la esterilización normal en frío.
• No hervir.
• No esterilizar en caliente.
• Guárdelo en un lugar protegido de las fuentes de calor, el polvo y la humedad.

PT

Antes de usar, leia e conserve estas instruções para consultas futuras.

ATENÇÃO!
• Antes da utilização, remova eventuais sacos de plástico e todos os elementos que fazem parte de embalagem do brinquedo (ex., cordões, elementos de fixação, etc.) e mantenha-os fora do alcance das crianças. Risco de asfixia.
• Verifique com regularidade o estado de desgaste do brinquedo e a existência de possíveis danos. Se detetar algum componente danificado, não utilize o brinquedo e mantenha-o fora do alcance das crianças.
• Este brinquedo deve ser sempre utilizado sob a vigilância de um adulto.
• Não acrescente laços ou fitas ao brinquedo. Risco de estrangulamento.

LIMPEZA E MANUTENÇÃO DO BRINQUEDO:
• Para garantir maior higiene, limpe as partes em plástico com um pano humedecido com líquido esterilizante diluído em água, de acordo com as quantidades indicadas para a normal esterilização a frio.
• Não ferva.
• Não esterilize a quente.
• Conserve-o ao abrigo de eventuais fontes de calor, pó e humidade.

NL

Lees deze instructies voor het gebruik en bewaar ze voor latere raadpleging.

LET OP!
• Eventuele plastic zakken en andere onderdelen die geen deel uitmaken van het speelgoed (bijv. linten, bevestigingselementen, enz.) moeten vóór het gebruik worden verwijderd en buiten het bereik van kinderen worden gehouden. Verstikkingsgevaar.
• Controleer het product regelmatig op slijtage en eventuele gebreken. Gebruik het speelgoed in geval van beschadiging niet en houd het buiten het bereik van kinderen.
• Het speelgoed alleen onder voortdurend toezicht van een volwassene gebruiken.
• Maak geen linten of banden aan het speelgoed vast. Wurggevaar.

REINIGING EN ONDERHOUD VAN HET SPEELGOED:
• Gebruik voor de kunststof onderdelen, voor een grotere hygiëne, een doek bevochtigd met steriliseermiddel, verdund met water volgens de hoeveelheden aangegeven voor gewone koude sterilisatie.
• Niet koken.
• Niet warm steriliseren.
• Bewaren op een plaats beschut tegen warmtebronnen, stof en vocht.

SV

Vi rekommenderar att man läser igenom och sparar dessa instruktioner för framtida bruk.

VIKTIGT!
• Eventuella plastpåsar och andra komponenter som inte hör till produkten (spännband, fästdelar, etc.) ska tas bort innan den tas i användning och förvaras utom räckhåll för barn. Risk för kvävning.
• Kontrollera med jämna mellanrum produktens skick och den eventuella förekomsten av trasiga delar. Om den skulle ha skadats använd den inte längre och håll den utom räckhåll för barnen.
• Använd lekredskapet under kontinuerlig övervakning av en vuxen.
• Sätt inte på några snören eller band på leksaken. Risk för strypning.

RENGÖRING OCH SKÖTSEL AV LEKSAKEN:
• För att garantera hygienen bör man till delarna i plast använda en trasa fuktad med en steriliserande vätska upplöst i vatten i enlighet med indikerad mängd för normal kallsterilisering.
• Ska ej kokas.
• Ska ej värmesteriliseras.
•Förvara på en plats där den skyddas från värmekällor, damm och fukt.

NO

Vennligst les før bruk og lagre disse instruksjonene for fremtidig referanse.

FORSIKTIG!
• Eventuelle plastposer og andre komponenter er ikke en del av leken (f.eks. Ties, festene, etc.) må Ærnes før bruk og oppbevares utilgjengelig for barn. Kvelningsfare.
• Kontroller regelmessig tilstanden slitasje på produktet og tilstedeværelsen av eventuelle skader. Ved skade må du ikke bruke leketøy og oppbevar den utilgjengelig for barn.
• Bruk spillet under konstant oppsyn av en voksen.
• Sett ikke bånd eller strips på leketøyet. Kvelningsfare.

RENGJØRING OG VEDLIKEHOLD AV SPILL:
• For å sikre bedre hygiene, bruke plastdelene en klut fuktet med sterilisering væske fortynnet med vann i antallet som er gitt for normal kald sterilisering.
• Må ikke koke.
• Ikke steril varme.
• Lagres på et sted beskyttet mot varme, fuktighet og støv.

EL

Συνιστάται να διαβάσετε πριν από τη χρήση αυτές τις οδηγίες και να τις κρατήσετε για να τις συμβουλεύεστε στο μέλλον.

ΠΡΟΣΟΧΗ!
• Ενδεχόμενες πλαστικές σακούλες και άλλα τεμάχια που δεν αποτελούν τμήμα του παιχνιδιού (π.χ. ταινίες, στοιχεία στερέωσης, κλπ.), πριν από τη χρήση πρέπει να αφαιρεθούν και να κρατηθούν μακριά από τα παιδιά. Κίνδυνος ασφυξίας.
• Ελέγχετε τακτικά την ακεραιότητα και κατάσταση φθοράς του προϊόντος. Σε περίπτωση ζημιάς μη χρησιμοποιήσετε το παιχνίδι και κρατήστε το μακριά από τα παιδιά.
• Το παιχνίδι πρέπει να χρησιμοποιείται υπό την συνεχή επίβλεψη ενός ενήλικα.
• Μην προσθέτετε κορδόνια ή κορδέλες στο παιχνίδι. Κίνδυνος στραγγαλισμού.

ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ ΤΟΥ ΠΑΙΧΝΙΔΙΟΥ:
• Μπορείτε να αποστειρώσετε τα μαλακά πλαστικά τμήματα που είναι ιδανικά για την περίοδο της οδοντοφυΐας, είτε με ένα πανάκι νοτισμένο με υγρό αποστείρωσης αραιωμένο με νερό ανάλογα με τις ποσότητες που υποδεικνύονται για την κανονική ψυχρή αποστείρωση, είτε με τα μαντηλάκια αποστείρωσης μιας χρήσης.
• Μην το βράζετε.
• Μην το αποστειρώνετε εν θερμώ.
• Προστατέψτε το παιχνίδι από την θερμότητα, σκόνη και άμμο.
• Φυλάσσεται σε χώρο προστατευόμενο από πηγές θερμότητας, σκόνη και υγρασία.

PL

Przed uzytkowaniem produktu nalezy przeczytac instrukcje obsługi oraz zachowac je na przyszłosc jako zródło informacji.

UWAGA!
• Przed uzytkowaniem wyeliminowac i usunac ewentualnie obecne plastikowe woreczki lub inne elementy nie wchodzace w skład zabawki, (np. sznureczki do wiazania, elementy mocujace, itp.) oraz przechowywac je poza zasiegiem dzieci. Ryzyko uduszenia.
• Kontrolowac regularnie stan zuzycia produktu i obecnosc ewentualnych uszkodzen. W razie stwierdzenia uszkodzen nie nalezy uzywac zabawki, lecz trzeba ja przechowywac w miejscu niedostepnym dla dzieci.
• Zabawa musi odbywac sie zawsze pod stałym nadzorem dorosłej osoby.
• Nie dodawac do zabawki sznureczków lub tasiemek. Ryzyko uduszenia.

CZYSZCZENIE I KONSERWACJA ZABAWKI:
• Aby zagwarantowac wieksza higiene, do czyszczenia elementów wykonanych z tworzywa sztucznego, nalezy uzywac szmatki zwilzonej płynem sterylizujacym rozcienczonym woda, zgodnie z dozami zalecanymi dla normalnej sterylizacji na zimno.
• Nie gotowac.
• Nie sterylizowac na goraco.
• Przechowywać z dala od źródeł ciepła, kurzu i wilgoci.

RU

Перед использованием внимательно ознакомьтесь с инструкцией и сохраните её для обращения в будущем.

ВНИМАНИЕ!
• Перед использованием снимите и уберите в недоступные для детей места пластиковые пакеты и прочие компоненты, не входящие в состав игрушки (напр., шнуры, крепёжные детали и пр.). Существует риск удушения.
• Регулярно проверяйте изделие на предмет износа или возможных поломок. При обнаружении поломки не используйте игрушку и храните её в недоступном для детей месте.
• Игрушка должна использоваться под непрерывным надзором со стороны взрослого лица.
• Не привязывайте шнуровки или нити к игрушке. Риск удушения.

ЧИСТКА И УХОД ЗА ИГРУШКОЙ:
• Для обеспечения большей гигиены очищать мягкие пластиковые части, тканью, смоченной в растворе стерилизующей жидкости и воды в пропорциях, указанных для обычной стерилизации холодным методом.
• Не кипятить.
• Не стерилизовать горячим способом.
• Защищать игрушку от тепла, пыли, песка.
• Хранить в месте, защищенном от источников тепла, пыли и влажности.

TR

Kullanım talimatlarını ürünü kullanmadan önce okuyunuz ve ileride ihtiyaç durumunda kullanmak üzere saklayınız.

DIKKAT!
• Kullanımdan önce plastik torbaları ve diger ambalaj malzemelerini (örnegin kurdele, serit, sabitleme parçası vs.) çıkarınız ve çocukların ulasamayacagı bir yerde saklayınız. Çocugunuzun bogulmasına sebep olabilir.
• Ürünün asınma durumunu ve hasar görmüs olup olmadıgını düzenli olarak kontrol ediniz. Herhangi bir parçanın hasarlanmıs olması durumunda ürünü kullanmayınız ve çocukların ulasamayacakları yerde saklayınız.
• Oyuncagı yalnızca bir yetiskinin gözetimi altında kullanınız.
• Oyuncagı kullanmadıgınız zaman ısı kaynaklarından, toz ve nemden uzak bir yerde saklayınız.

OYUNCAGIN TEMIZLIGI VE BAKIMI:
• Daha üstün bir hijyen elde etmek için soguk sterilizasyon için tavsiye edilen karısım miktarlarına uyarak su ile karıstırılmıs sterilizasyon sıvısı ile hafifçe ıslatılmıs bir bez kullanınız.
• Kaynatmayınız.
• Sıcak yöntemlerle sterilize etmeyiniz.
• Ürünü ısı kaynaklarından, toz ve nemden uzak bir yerde muhafaza ediniz.

UK

Перед використанням уважно ознайомтеся з інструкцією і збережіть її на майбутнє.

УВАГА!
• Перед використанням зніміть і уберіть у недосяжні для дітей місця пластикові пакети та інші компоненти, які не входять у склад іграшки (напр., шнури, кріпильні деталі, тощо). Існує небезпека удушення.
Регулярно перевіряйте стан виробу з точки зору зношення і наявних розривів. В разі пошкодження не використовуйте надалі виріб і тримайте його в недоступному для дітей місці.
• Виріб має використовуватися під безперервним наглядом з боку дорослої особи.
• Не прив'язуйте шнурівки чи нитки до іграшки. Ризик удушення.

ОЧИЩЕННЯ І ДОГЛЯД ЗА ІГРАШКОЮ
• Задля забезпечення більшої гігієни для пластикових частин використовувати тканину, зволожену у водному розчині стерилізаційної рідини, з дотриманням пропорцій для звичайної стерилізації холодним методом.
• Не кип'ятити.
• Не стерилізувати гарячим способом.
• Захищати іграшку від тепла, пилу, піску.
•Зберігайте іграшку подалі від джерел тепла та в захищеному від пилу і вологості місці.

BR

Recomenda-se que leia e conserve estas instruções para consultas futuras

ATENÇÃO!
• Antes de utilizar, remova eventuais sacolas plásticas e todos os elementos que fazem parte da embalagem do produto (por exemplo: cordões, elementos de fixação, etc.) e mantenha-os fora do alcance das crianças. Risco de asfixia.
• Verifique com regularidade o estado de desgaste do brinquedo e a existência de eventuais danos. No caso de detectar algum componente danificado, não utilize o brinquedo e mantenha-o fora do alcance das crianças.
• Utilize o brinquedo sempre sob a supervisão de um adulto.

LIMPEZA E MANUTENÇÃO DO BRINQUEDO
• Para garantir maior higiene, utilize para as partes plásticas um pano umedecido com líquido esterilizante diluído em água, segundo as quantidades indicadas para a normal esterilização a frio.
• Não ferva.
• Não esterilize a quente.
• Proteja o brinquedo do calor, da poeira e areia.
• Guarde-o em local protegido de fontes de calor, pó e umidade.

AR

ننصح بقراءة هذه التعليمات قبل الاستعمال والاحتفاظ بها للاطلاع عليها عند الحاجة في المستقبل.

تنبيه
• قبل الاستعمال يجب إزالة وإبعاد كافة الاكياس البلاستيكية والاجزاء الأخرى غير الداخلة في تركيبة اللعبة (مثل الأربطة وأجزاء التثبيت وغير هذا) ووضعها في كافة الاحوال بعيداً عن متناول أيدي الاطفال. لأن هذه المواد تؤدي إلى خطر الاختناق.
• يجب القيام دورياً بفحص حالة استهلاك المنتج والتأكد من عدم وجود أجزاء مكسورة فيه وانه قد تم تجميعه بشكل صحيح. في حالة تلف اللعبة يجب الامتناع عن استعمالها والاحتفاظ بها بعيداً عن متناول أيدي الاطفال.
• يجب استعمال اللعبة تحت الإشراف المستمر لشخص بالغ.
تنظيف اللعبة وصيانتها:
• لضمان نظافة أكبر يمكن تنظيف الأجزاء البلاستيكية بقطعة قماش مبللة بسائل تعقيم ثم تخفيفه بالماء على حسب تعليمات التعقيم بالطريقة الباردة.
• لا تغلي.
• لا تعقم بالطريقة الساخنة.
• يجب حماية اللعبة من الحرارة والغبار والرمل.
•قم بتخزين المنتج في مكان بعيد عن مصادر الحرارة والغبار والرطوبة.